

ENSEMBLES MUSICAUX REPRÉSENTATIFS DE LA PHILHARMONIE « TRANSILVANIA » DE CLUJ-NAPOCA. LES QUATORS À CORDES PENDANT LES ANNÉES 1955 – 1989

SIMONA-MIHAELA SPIRIDON¹

SUMMARY. The string quartets, along with the brass quintet, the chamber orchestra, the ensembles “Ars Nova” and “Ars Antiqua” of the State Philharmonic in Cluj, founded in September 1955 at the initiative of conductor Antonin Ciolan, represent valuable points in cultural history of the city and the country. The “Napoca” Quartet was the first chamber music ensemble to be founded only a year after the philharmonic orchestra, enjoying the presence of the concertmaster Ștefan Ruha since 1964. The “Pro camera” Quartet is the second string quartet to appear in chronological order in the musical activity of the Philharmonic of Cluj in 1967. The “Concordia” Quartet was formed in 1971 at the initiative of the young violinist Andrei Agoston. Considered one of the most prestigious Romanian chamber ensembles that have captured the audiences worldwide, the “Transilvan” Quartet first appeared on stage in Cluj in 1985 under the name “Allegro”.

Keywords: quartet, philharmonic, music archive, concerts, music festival, musical interpretation, performing artists

Créée en septembre 1955 à l’initiative du conducteur Antonin Ciolan, la Philharmonie d’Etat de Cluj a gagné depuis ses premiers concerts la réputation d’une institution professionnelle pour laquelle l’exigence de l’acte interprétatif représente une condition *sine qua non*. En plus de l’activité extrêmement riche et diverse soutenue par l’orchestre symphonique, dans le cadre de la Philharmonie toute une série des ensembles artistiques s’imposeront progressivement, des ensembles qui vont compléter le spectre musical de la vie de Cluj et au-delà. Le quintet à vent, l’orchestre de chambre, l’ensemble « Ars Nova », l’ensemble « Ars Antiqua » et les quatuors à cordes apparus au cours des années représentent aussi des points précieux dans l’histoire culturelle de la ville et du pays entier. Sans prétendre une vision exhaustive du sujet, cette étude propose un aperçu des activités des quatre quatuors représentatifs de l’institution qui se sont imposés dans la vie de concert, dès le début jusqu’au mois de décembre 1989.

¹ PhD student at the Faculty of History of the Babeș-Bolyai University of Cluj-Napoca.
E-mail: simonespiridon@yahoo.fr

LES QUATUORS A CORDES DE LA PHILHARMONIE
« TRANSILVANIA » DE CLUJ ENTRE 1955-1989

Le quatuor « Napoca »

Le premier ensemble de chambre composée par Ștefan Lori (premier violon), Casiu Barbu (second violon), Vasile Zoicaș (alto) et Robert Szladek (violoncelle) a pris forme en 1956. L'activité artistique réalisée pendant cette année a compris quatre concerts : le 17 juin – Cluj (des quartets de W. A. Mozart, A. Dvorak, E. Junger), le 23 novembre – Baia Mare, le 30 novembre – Oradea (des quartets de W. A. Mozart, A. Dvorak, E. Junger, J. Brahms), le 21 décembre – Cluj (W. A. Mozart – Le quartet « La chasse », L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5, J. Brahms – Le quartet op. 51).

En 1957, la direction de la Philharmonie informe le Conseil Populaire de la Région Cluj le fait que : *Afin de promouvoir la musique de chambre, le Ministère de la Culture nous a demandé de créer deux ensembles, un quatuor à cordes et un quintet de cuivres. [...] La commission de concours, mis en place pour examiner les candidats et la gestion de l'institution a décidé le 1er avril 1957 le cadrage du quatuor à cordes avec Lory Ștefan, Barbu Casiu, Zoicaș Vasile et Szladek Robert. [...] Par conséquent, nous vous demandons de bien vouloir les accepter d'être employés au quatuor à cordes de philharmonie – quatuor d'état – en tant que fonction de base et cumuler les positions qu'ils ont dans notre orchestre symphonique. [...] Nous tenons à souligner que le quatuor a gagné le premier prix au Concours de jeunes chanteurs de notre pays tenant en compte le Festival de Moscou et il a de grandes perspectives de développement, atteignant de représenter notre pays aussi à l'étranger [...].*² Dans l'archive de la Philharmonie on ne trouve ni la réponse à cette demande, ni une autre preuve que ce quatuor a continué son activité.

Le 6 décembre 1957, lors d'un concert dans lequel Bács Ercse Gyöngyvér et Eva Șinca Radeș ont évolué aussi, une première apparition publique aurait lieu à Cluj d'un nouveau quatuor composé par Vasile Horvath (premier violon), Vasile Koszta Rab (second violon), Jaroslav Onesciuc (alto), Iacob Dula (violoncelle) qui a interprété Le quartet no. 1 par G. Jodál et Le quartet no.1 par S. Rachmaninoff. Une année plus tard, également dans un concert collectif tenu le 27 mars, Vasile Horvath et Iacob Dula collaborèrent avec László Kiss (second violon), Mihai Chioreanu (alto) et Solea Cristea (clarinette) avec Le quintet avec clarinette op. 115 par J. Brahms. A partir de l'année 1959 jusqu'au mois de mai 1964, le composant du quatuor sera le suivant : Vasile Horvath (premier violon), Vasile Kosta Rab (second violon), Vasile Zoicaș (alto) –

² L'archive de la philharmonie, document no. 304/ 25 avril 1957, vers Le Conseil Populaire de la Région, Section Education et Culture

remplacé en 1963 par Vasile Fülöp –, Iacob Dula (violoncelle). Cet intervalle a eu aussi des inconvénients, y compris le manque du temps pour l'étude, comme indiqué dans une autre lettre aux organes de gestion de ces temps : *L'activité du quatuor à cordes de la Philharmonie d'État de Cluj est fortement entravée par le fait que ses membres dans la situation actuelle ne peuvent pas étudier systématiquement. Il y a un danger que ce quatuor qui a commencé avec de bonnes perspectives se sépare ce qui signifiait la séparation du seul ensemble de musique de chambre du pays capable de nous représenter à l'étranger. [...] Au présent, la seule façon afin de garder l'ensemble est leur retrait des autres travaux, car trois membres du quatuor sont professeurs à l'École de Musique et un est aussi instrumentiste dans l'orchestre de Opéra d'État. La philharmonie dans sa situation actuelle ne peut renoncer aux services d'aucun membre du quatuor à cordes car ils forment le squelette des instrumentistes à cordes de notre orchestre symphonique. Pour cela la meilleure situation serait de les retirer d'autres travaux et de les fournir par le Comité exécutif quatre emplois à temps partiel spécialement pour le quatuor. Le problème se pose donc pour la mise en place officielle d'un quatuor à cordes à Cluj. [...]*³

Bien que la réponse n'était pas celle qu'on désirait, l'ensemble a continué son activité avec la même passion et dévouement et donc, la série de concerts présentée ci-dessous :

1959 : le 26 mai – Cluj (L. van Beethoven – Le quartet en Fa majeur op. 59 no. 1, Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur, M. Negrea – Le quartet en Mi bémol majeur), le 20 novembre – Cluj (Le quartet par K. Hajak), le 14 décembre – Braşov, 15 décembre – Sibiu, le 18 décembre – Cluj (J. Haydn – Le quartet en ré mineur op. 76 no. 2, Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur, M. Negrea – Le quartet en Mi bémol majeur) ;

1962 : le 11 mars – Cluj (R. Schumann – Le quartet en La majeur op. 41 no. 3) ;

1963 : le 18 novembre – Cluj (Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur), le 19 décembre – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 5, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5, Th. Rogalski – Le quartet en Fa majeur) ;

1964 : le 16 février – Feldru (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 5, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5, Th. Rogalski – Le quartet en Fa majeur).

Au printemps de l'année 1964, la structure de l'ensemble a connu une nouvelle modification par la venue de Ştefan Ruha au premier violon et le transfert de Vasile Horvath au second violon. Dans cette composition, le quatuor « Napoca » sera bientôt connu comme l'un des ensembles de musique de chambre les plus populaires de son genre dans le pays, en obtenant des

³ *Idem*, document no. 1494/ 1 septembre 1960, vers Le Conseil Populaire de la Région, Section Education et Culture

succès artistiques remarquables. Ces succès sont dus à la valeur individuelle des quatre musiciens ainsi qu'à l'homogénéité et à la symbiose parfaite de l'interprétation des phrases musicales.

L'activité artistique réalisée jusqu'en 1989 inclut des nombreux récitals soutenus dans le pays et à l'étranger aussi, des événements attestées dans les documents qui ont été conservés dans l'archive de la Philharmonie et dans les chroniques spécialisées. La chronologie des récitals détenus dans le pays montre une grande disponibilité dans l'approche d'un répertoire aussi riche que diversifié :

1964 : le 21 mai, le 3 juillet – Cluj (W. A. Mozart – Le quartet en sol majeur KV 387, Th. Rogalski – Le quartet en Fa majeur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 1 en do mineur), le 3 novembre, le 4 et le 21 décembre – Cluj (L. van Beethoven – Les quartets op. 18 no. 5 en La majeur et no. 6 en Si bémol majeur, Le quartet op. 127 en Mi bémol majeur) ;

1965 : le 4 février – Cluj, en collaboration avec Sofia Cosma – piano (R. Schumann – Le quartet op. 41 no. 1 en la mineur, Le quintet avec piano op. 44 en Mi bémol majeur), le 4 mai – Cluj (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 1 en Fa majeur, D. Acker – Quartet, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 1 en do mineur), le 6 juin – Cluj (Les quartets de J. Haydn, L. van Beethoven, J. Brahms), le 4 juillet – Cluj, dans le cadre de la Semaine de la Musique Roumaine (Des quartets de Th. Rogalski et M. Negrea), le 15 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 5 en Ré majeur, W. Berger – Le quartet no. 6, L. van Beethoven – Le quartet op. 127 en do mineur) ;

1966 : le 28 mars – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 1 en Do majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 4 en do mineur, A. Dieter – Le quartet no. 2, Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur), le 19 mai – Sibiu (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 1 en do mineur, W. A. Mozart – Le quartet KV 387 en Sol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 127 en Mi bémol majeur), le 29 juin – Cluj (W. A. Mozart – Le quartet KV458 en Si bémol majeur, A. Mendelssohn – Le quartet no. 8, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 2 en la mineur), le 24 novembre – Cluj (L. van Beethoven – Les quartets op. 18 no. 4 en do mineur, no. 5 en La majeur et no. 6 en Si bémol majeur) ;

1967 : le 15 mai – Cluj (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 1 en Fa majeur, Le quartet op. 133 en Si bémol majeur, Le quartet op. 59 no. 2 en mi mineur), le 8 septembre – Bucarest, dans le cadre du Festival « George Enescu » (G. Enescu – Le quartet no. 2 en Sol majeur), le 2 novembre – Cluj (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 1 en Fa majeur, Le quartet op. 133 en Si bémol majeur, Le quartet op. 131 en do dièse mineur) ;

1968 : le 7 février – Cluj (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 4 en do mineur, L. Feldman – Le quartet, M. Ravel – Le quartet en Fa majeur), le 27 mars – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 en Ré majeur, W. A. Mozart – Le

quartet KV 575 en Ré majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 3 en Ré majeur), le 26 juin – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 54 no. 3 en Mi majeur, W. A. Mozart – Le quartet KV 458 en Si bémol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 2 en Sol majeur) ;

1969 : le 16 octobre – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 4 en Si bémol majeur, G. Enescu – Le quartet no. 2 en Sol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 74 en Mi bémol majeur) ;

1970 : le 26 septembre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (S. Barber – Le quartet op. 11, D. Bughici – Le quartet op. 34, L. van Beethoven – Le quartet op. 131 en do dièse mineur) ;

1971 : le 22 avril – Cluj (W. Berger – Le quartet no. 6, P. Constantinescu – Quartet, G. Enescu – Le quartet op. 22 no. 2 en Sol majeur), le 5 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (W. Berger – Le quartet no. 6 « Epos », A. Vieru – Le quartet no. 2, G. Enescu – Le quartet op. 22 no. 2 en Sol majeur), le 16 décembre – Cluj (L. Boccherini – Le quartet op. 9 no. 6 en Mi majeur, A. Casella – Le concert pour quatuor à cordes op. 40, N. Paganini – Le quartet en Mi bémol majeur) ;

1972 : le 9 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (G. Enescu – Le quartet op. 22 no. 2 en Sol majeur, A. Casella – Le quartet no. 2), le 18 décembre – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 64 no. 5 en Ré majeur, Th. Rogalski – Le quartet en Fa majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 127 en Mi bémol majeur) ;

1973 : le 7 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (S. Barber – Le quartet op. 11, B. Bartok – Le quartet no. 6, A. Vieru – Le quartet no. 2) ;

Depuis 1974, le nom du quatuor sera inscrit par la lettre reçue du Comité de la Culture et de l'Education Socialiste de Cluj qui mentionne : *A votre proposition de choisir un nom au quatuor à cordes de la Philharmonie d'Etat à Cluj, nous avons choisi le nom LE QUATUOR « NAPOCA » DE LA PHILHARMONIE DE CLUJ DIRIGE PAR ȘTEFAN RUHA. Nous vous prions de communiquer cette chose auprès d'A.R.I.A. afin de recevoir les matériaux publicitaires nécessaires.*⁴ La série de concerts continue avec :

1974 : le 25 mai – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 64 no. 5 en Ré majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 74 en Mi majeur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 2 en la mineur), le 17 juin – Cluj (Les quartets de P. Constantinescu, A. Vieru, M. Gora), le 5 et le 6 juillet – Brașov, dans le cadre du Festival de la Musique de Chambre (W. Berger – Le quartet no. 6, T. Ciortea – Le quartet no. 2, G. Enescu – Le quartet op. 22 no. 2 en Sol majeur) ;

⁴ L'archive de la philharmonie, document no. 562/ 6 avril 1974

1975 : le 20 août – Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 4 en Si bémol majeur, P. Constantinescu – Quartet, L. van Beethoven – Le quartet op. 127 en Mi bémol majeur), le 8 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (S. Barber – Le quartet op. 11, B. Bartok – Le quartet no. 6) ;

1976 : le 15 avril – Cluj (E. Cuteanu – La suite–quartet, Fr. Schubert – Le quartet en la mineur D804, A. Dvorak – Le quartet op. 96 en Fa majeur), le 3 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (W. Berger – Le quartet no. 6, M. Ravel – Le quartet en Fa majeur, D. Şostakovici – Le quartet op. 73 no. 3 en Fa majeur) ;

1977 : le 20 janvier – Cluj, dans le cadre du Festival « La Chanson de la Roumaine » (C. Porumbescu – Ballade pour violon, W. A. Mozart – La petite sérénade KV 525 en Sol majeur), le 4 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (T. Ciortea – Le quartet no. 3, I. Stravinski – Trois chansons, H. Wolf – Sérénade italienne), le 8 décembre – Cluj (A. Vieru – Le quartet no. 2, D. Şostakovici – Le quartet op. 73 no. 3 en Fa majeur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 1 en do mineur) ;

1978 : le 4 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (F. Mendelssohn Bartholdy – Le quartet, op. 13 no. 2 en la mineur, Th. Rogalski – Le quartet en Fa majeur, Fr. Schubert – Le quartet no. 14 D810 en ré mineur « La jeune fille et la mort ») ;

1979 : le 1 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (R. Palade – Le quartet en do mineur, N. Paganini – Le quartet en Mi bémol majeur) ;

1980 : le 13 octobre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj, en collaboration avec Iudith Horvath Molnar – piano (W. A. Mozart – Le quartet KV 458 en Si bémol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5 en La majeur, J. Brahms – Le quintet avec piano op. 34 en fa mineur) ;

1983 : le 29 septembre – Cluj, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj, en collaboration avec Iudith Horvath Molnar – piano (A. Vieru – Le quartet no. 2, J. Haydn – Le quartet op. 20 no. 4 en Ré majeur, J. Brahms – Le quintet avec piano op. 34 en fa mineur) ;

1985 : le 30 janvier – Cluj, célébrant 20 années d'existence (J. Haydn – Le quartet op. 64 no. 6 en Mi bémol majeur, A. Dvorak – Le quartet op. 96 no. 12 en Fa majeur, D. Şostakovici – Le quartet op. 73 no. 3 en Fa majeur), le 23 février – Cluj, en collaboration avec Ilie Lazăr- clarinette (W. A. Mozart – Le quintet avec clarinette KV 581 en La majeur).

En ce qui concerne les récitals soutenus à l'étranger, il est intéressant de noter le fait que, malgré les restrictions imposées par le régime communiste sur les voyages à l'étranger, le quatuor « Napoca » a joué en

Belgique, Italie, Allemagne, Hongrie, Angleterre, Espagne. Il a également fait des enregistrements mémorables chez Electrecord, avec des ouvrages de référence dans le répertoire de chambre, y compris : L. van Beethoven – Les quartets op. 18 no. 1-6, M. Jora – Le quartet op. 9, W. Berger – Le quartet no. 6.

Le quatuor « Pro camera »

Le deuxième quatuor à cordes qui est apparu en ordre chronologique dans l'activité de la Philharmonie de Cluj a été fondé en 1967 à l'initiative d'instrumentistes : Grigore Botar (premier violon), Nicolae Amiraș (second violon), Reiner Schmidt (alto), Adalbert Török (violoncelle). Dans cette formule, pendant l'année de l'établissement, ils ont tenu deux concerts organisés à Cluj: le 24 avril (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 3 en Ré majeur, Le quartet op. 59 no. 1 en Fa majeur, Le quartet op. 95 en fa mineur) et le 8 décembre (J. Haydn – Le quartet op. 76 no 1 en Do majeur, L. Metianu – Quartet, L. van Beethoven – Le quartet op. 95 en fa mineur).

Deux ans plus tard, Ioan Reinfeld passera au premier violon et Grigore Botar au second violon, une formule dans laquelle le quatuor jouera à Cluj le 9 octobre 1969 (W. A. Mozart – Le quartet en Mi bémol majeur KV 428, I. Perlea – Quartet, B. Bartok – Le quartet no. 6) et le 11 juin 1970, dans un programme de Trio sonate d'A. Corelli, G. Ph. Telemann et G. Fr. Händel, avec la claveciniste Ecaterina Botar.

En 1972, lors de sa participation au séminaire international «Bela Bartok » de Budapest, la composition de l'ensemble est la suivante : Ioan Reinfeld (premier violon), Grigore Botar (second violon), Ioan Santa (alto) et Albert Török (violoncelle), des musiciens qui collaborent avec succès jusqu'en 1979. Le jeune groupe a réussi dans un court temps s'imposer comme l'un des ensembles les plus réceptives de son genre dans l'interprétation de la musique contemporaine universelle et en particulier, celle signée par des compositeurs roumains.

Pendant cette période, l'activité de concert du quatuor a eu lieu principalement dans la ville de Cluj, dans des diverses salles de concert : le Palais de la Culture, la Maison des Universitaires, Le Musée de l'Art, le Conservatoire «Gheorghe Dima », leurs apparitions scéniques étant accompagnées par l'appréciation du public et les critiques de spécialité comme un ensemble très lié, avec de vraies compétences pour interpréter les suggestions les plus subtiles du texte musical et une maîtrise de la technique instrumentale très professionnelle. Dans la série de concerts organisés dans le pays on a les suivants :

1972 : le 27 janvier (J. Haydn – Le quartet op. 17 no. 2 en Fa majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 1 en Fa majeur, G. Nica – Quartet, B. Bartok – Le quartet no. 2), le 9 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (L. Glodeanu – Le quartet no. 1, L. Mețianu – Le quartet no. 1, V. Herman – Quartet) ;

1973 : le 6 février (W. A. Mozart – Le quartet KV 387 en Sol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 95 en fa mineur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 1 en do mineur), le 19 août (W. A. Mozart – Le quartet KV 387 en Sol majeur, M. Mosonyi – Le quartet no. 2, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 1 en do mineur), le 21 août (L. van Beethoven – Le quartet op. 95 en fa mineur, B. Bartok – Le quartet no. 2, W. Berger – Le quartet no. 7), le 7 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (G. Nica – Le quartet no. 2, A. Mihalyi – Le quartet no. 2, W. Berger – Le quartet no. 7) ;

1974 : le 19 janvier – Cluj, 27 janvier – Bucarest (J. Haydn – Le quartet op. 51, Le quartet op. 74 no. 1 en Do majeur et op. 74 no. 2 en Fa majeur), le 21 avril (Cl. Debussy – Introduction et Allegro, S. Prokofiev – Deux danses, M. Ravel – Le quartet en Fa majeur), le 20 juin (V. Herman – Quartet, E. Terenyi – Quartet, W. Berger – Quartet), le 4 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (M. Moldovan – Le quartet no. 1, M. Ravel – Le quartet en Fa majeur, Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur) ;

1975 : le 8 mai (J. Haydn – Le quartet op. 33 no. 1 en si mineur, W. A. Mozart – Le quartet KV 428 en Mi bémol majeur, L. Meșianu – Le quartet no. 1, A. Dvorak – Le quartet op. 96 en Fa majeur), le 2 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (G. Nica – Prélude et fugue, K. Penderecki – Le quartet no. 1, E. Terenyi – Le quartet no. 1) ;

1976 : le 19 février (V Herman – Le quartet no. 2, W. A. Mozart – Le quartet KV 428 en Mi bémol majeur, L. Boccherini – Le quartet op. 9 no. 3 en Fa majeur), le 20 mai (L. Meșianu – Le quartet no. 1, W. Berger – Le quartet no. 7, J. Haydn – Le quartet op. 33 no. 1 en si mineur, L. van Beethoven – Le quartet op. 135 en Fa majeur), le 11 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (H. P. Türk – Méditations sur KV 499 de W. A. Mozart, B. Bartok – Le quartet no. 5), le 21 décembre (J. S. Bach – L'Art de la fugue) ;

1977 : le 3 mai (Fr. Schubert – Le quartet no. 14 D810 en ré mineur, Le quintet en La majeur D667), le 2 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (Z. Vancea – Le quartet no. 4, V. Herman – Le quartet no. 2, D. Șostakovici – Le quartet no. 8), le 14 octobre – Satu Mare, dans le cadres des Journées Musicales de Satu Mare (Z. Vancea – Le quartet no. 4, D. Șostakovici – Le quartet no. 8 op. 110 en do mineur), le 21 décembre, en collaboration avec Lucia Botar – harpe (Z. Vancea – Elégie, V. Timaru – Le quartet avec harpe, A. Dvorak – Le quartet op. 96 en Fa majeur, J. Haydn – Le quartet op. 33 no. 1 en si mineur) ;

1978 : le 10 février, en collaboration avec Ștefan Korody – clarinette (J. Haydn – Le quartet op. 54 no. 1 en Sol majeur, W. A. Mozart – Le quintet avec clarinette KV 581 en La majeur, J. Brahms – Le quintet avec clarinette op. 115 en si mineur), le 6 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (P. Bentoiu – Le quartet des consonances no. 2, B. Bartok – Le quartet no. 1) ;

1979 : le 10 mai, dans le cadre du Festival « La Chanson de la Roumanie » (W. Berger – Le quartet no. 7, Z. Vancea – Elégie), le 21 mai, en collaboration avec Nina Panieva Sebesi – piano (L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 2 en Sol majeur, J. Brahms – Le quintet op. 35 en fa mineur), le 10 juin – Bucarest, dans le cadre du Festival « La Chanson de la Roumanie » (W. Berger – Le quartet no. 7, Z. Vancea – Elégie), le 1 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (I. Perlea – Le quartet op. 10, Cl. Debussy – Le quartet op. 10 en sol mineur) ;

En 1981, le quatuor a participé aux cours d'été organisés à Nice, en France, Ioan Reinfeld étant remplacé par Ildiko Banyai au premier violon, la série des changements continuant dans la prochaine année en remplaçant Ioan Santa par Nicolae Banyai à l'alto. Dans cette nouvelle formule, le quatuor permettra la consolidation de la personnalité, toujours en gardant l'orientation du répertoire vers des travaux contemporains ou des œuvres moins jouées, présentées dans les récitals suivants :

1982 : le 10 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 51, L. Meșianu – Le quartet no. 1, B. Bartok – Le quartet no. 5) ;

1983 : le 30 mai, en collaboration avec Dana Borșan – piano (F. Y. Richter – Le quartet no. 1, M. Ravel – Le quartet en Fa majeur, D. Șostakovič – Le quintet avec piano op. 57 en sol mineur) ;

1984 : le 1 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (E. Terenyi – Le quartet no. 2, J. Haydn – Le quartet op. 33 no. 2 en Mi bémol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 4 en do mineur) ;

1985 : le 4 décembre, en collaboration avec Martin Szöverdi, Andrei Balogh, Laszlo Kovacs, Dan Victor – orgue (J. S. Bach – L'Art de la fugue) ;

1986 : le 13 juin (Des quartets de Z. Vancea, Fr. Schubert, J. Brahms), le 28 juin (Des quartets de L. van Beethoven et Th. Rogalski) ;

1987 : le 28 avril, en collaboration avec Gheorghe Laszlo – clarinette (Des quintets de C. M. von Weber, W. A. Mozart, J. Brahms), le 20 juillet (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 4 en Si bémol majeur, D. Șostakovič – Le quartet no. 7 op. 108 en fa dièse mineur, A. Dvorak – Le quartet op. 96 en Fa majeur) ;

1988 : le 20 juillet, en collaboration avec Martin Szöverdi – hautbois (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 4 en Si bémol majeur, W. A. Mozart – Le quartet avec hautbois KV 370 en Fa majeur, Fr. Schubert – Le quartet no. 14 D810 en ré mineur « La jeune fille et la mort »).

Le quatuor « Concordia »

En 1971, dans le cadre de la Philharmonique un nouveau quatuor a été fondé, à l'initiative du jeune violoniste Andrei Agoston. La première formule, composé par Andrei Agoston (premier violon), Albert Markos (second violon),

Barabas Csaba (alto) et Andrei Markos (violoncelle) se montre en public qu'une seule fois le 13 octobre du même an, au Festival l'Automne Musical de Cluj. Puis, lors d'une soirée dans laquelle des œuvres de compositeurs de Cluj ont été présentées, ils ont joué Quatre chansons d'amour de A. Markos, accompagnés par Magda Kasler Barabas. Malheureusement, dans l'archive de la Philharmonie « Transilvania » aucun document n'a été gardé montrant l'activité artistique de cet ensemble dans les deux prochaines années et il n'y a pas des données dans la presse à cet sujet. Seulement dans le mois de janvier 1974 on trouve de nouveau les concerts annuels et les nouveaux membres : Andrei Agoston (premier violon), Albert Markos (second violon), Andrei Miklos (alto), Andrei Markos (violoncelle).

Cette formule se révélera d'être un très heureux choix, les prochains récitals étant à chaque fois accompagnés par des applaudissements généreux et des critiques favorables. Semblable au quatuor « Pro camera », les quatre membres du quatuor « Concordia » soutiendront leur activité artistique plutôt à Cluj, un aspect qui était certainement basé sur la restriction de la liberté de mouvement de ces années. Néanmoins, leurs concerts ont montré le professionnalisme de chaque membre, du point de vue technique, instrumentale et stylistique, même si le nombre des apparitions scéniques était inférieur face aux mérites de l'ensemble :

1974 : le 15 janvier (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 1 en Sol majeur, W. A. Mozart – Le quartet KV 465 en Do majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 6 en Si bémol majeur) ;

1975 : le 5 février, en collaboration avec Magda Kasler Barabas (J. Haydn – Le quartet op. 20 no. 5 en fa mineur, W. A. Mozart – Le quartet KV 575 en Ré majeur, A. Markos – Quatre chansons d'amour, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 2 en la mineur) ;

1977 : le 29 novembre, en collaboration avec Lucia Botar – harpe (P. Vermessy – Elégie, V. Timaru – Le quartet avec harpe, A. Dvorak – Le quartet op. 96 en Fa majeur) ;

1978 : le 29 août (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 1 en Sol majeur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 2 en la mineur, B. Bartok – Le quartet no. 2) ;

1981 : le 2 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 76 no. 1 en Sol majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 59 no.1 en Fa majeur, M. Moldovan – Le quartet no. 2, B. Bartok – Le quartet no. 2) ;

1982 : le 11 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (J. Haydn – Le quartet op. 20 no. 5 en la mineur, J. Haydn – Le quartet op. 74 no. 3 en sol mineur, J. Brahms – Le quartet op. 51 no. 2 en la mineur).

Depuis 1989, le quatuor a continué son activité avec le même succès dans différentes formules : Márkos Albert (premier violon), Grigore Botar (second violon), Olimpiu Moldovan (alto), Albert Török (violoncelle) et au cours des dernières années, Márkos Albert (premier violon), Béres Melinda (second violon), Király Erzsébet (alto) et Ortenszky Gyula (violoncelle).

Le quatuor « Transilvan »

Considéré comme l'un des plus prestigieux ensembles de chambre roumains qui ont conquis le public du monde entier, le quatuor « Transilvan » a eu sa première apparition sur la scène de Cluj en 1985 sous le nom « Allegro ». Dans cette année, le 27 mars, les très jeunes Mircea Fînață (premier violon), Nicușor Silaghi (second violon), Marius Suărășan (alto) et Vasile Jucan (violoncelle) ont interprété : Neuf études de B. Jolas, Le quartet KV 575 en Ré majeur de W. A. Mozart, Le quartet no. 1 « De ma vie » par B. Smetana et Le quartet op. 110 et no. 8 en do mineur par D. Chostakovitch.

Deux ans plus tard, en 1987, au premier violon on avait Nicușor Silaghi et au second, Cristian Tănase. Dans cette formule, ils tiendront deux concerts à Cluj :

1987 : le 17 novembre (H. P. Türk – Méditations sur KV 499 de W. A. Mozart, W. A. Mozart – Le quartet KV 465 en Do majeur « Des dissonances », L. van Beethoven – Le quartet op. 59 no. 1 en Fa majeur) ;

1988 : 3 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (H. P. Türk – Méditations sur KV 499 de W. A. Mozart, D. Șostakovici – Le quartet op. 110 no. 8 en do mineur, L. van Beethoven – Le quartet op. 59 no. 1 en Fa majeur) ;

Sentant la valeur exceptionnelle du jeune ensemble de chambre, le direction de la Philharmonie sollicite en mai au Comté de la Culture et de l'Education Socialiste la constitution de cet ensemble comme une formation indépendante de l'institution, une demande motivée de cette manière : *Le quatuor « Transilvan » s'est imposé dans la vie musicale de la ville et tout le pays, à travers des concerts d'un niveau artistique élevé ; le groupe gagne plusieurs prix au Festival National « La Chanson de la Roumanie », au concours « Gh. Dima », au Festival de la Musique de Chambre à Brașov et le Prix spécial de l'Association des Critiques Musicaux de Bucarest ; le répertoire de l'ensemble comprend plus de 50 œuvres représentatives du genre, la musique roumaine et universelle ; le spécifique de l'interprétation de la musique dédiée aux quatuors est différent de celui de la musique symphonique ; en tant que membres de l'orchestre symphonique, les quatre instrumentistes ne peuvent pas honorer les nombreuses invitations à travers desquelles ils sont invités à concerner dans tout le pays ; comme un ensemble indépendant (tel que le quatuor « Voces » de la Philharmonie de Iași fonctionne) le quatuor « Transilvan » a contribué fortement à la réalisation du plan d'autofinancement de la Philharmonie de Cluj.*⁵

En 1989, lors de la réception du statut d'ensemble indépendant et représentatif de la Philharmonie de Cluj, le component du quatuor est de nouveau modifié par la venue de George Dudea au premier violon et le

⁵ L'archive de la philharmonie, document no. 137/19 mai 1988

transfert de Nicușor Silaghi au second violon. Cette année est la plus riche en concerts, d'une apparition à l'autre ensemble gagnant de la maturité, de l'homogénéité et la force d'expression:

1989 : le 7 mars – le Combinat minier, le 8 mars – Lycée de Philologie Histoire, le 9 mars – Lycée « Emil Racoviță » (W. A. Mozart – La petite sérénade KV 525 en Sol majeur, W. A. Mozart – Divertimento KV 136 en Ré majeur, R. Kallo – Chants de jazz), le 11 avril (W. A. Mozart – Divertimento KV 136 en Ré majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 6 en Si bémol majeur), le 23 avril (W. A. Mozart – Divertimento KV 136 en Ré majeur, W. A. Mozart – La petite sérénade KV 525 en Sol majeur), le 3 juillet (Th. Grigoriu – Jeu de sifflet, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5 en La majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 6 en Si bémol majeur), le 4 octobre, dans le cadre du Festival l'Automne Musical de Cluj (Ș. Nichifor – Le quartet no. 2 « Les vallées de l'oubli », L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5 en La majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 6 en Si bémol majeur), le 13 novembre – Târgu Mureș (H. P. Türk – Méditations sur KV 499 de W. A. Mozart, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 5 en La majeur, L. van Beethoven – Le quartet op. 18 no. 4 en do mineur), le 5 décembre – Turda, Câmpia Turzii (W. A. Mozart – La petite sérénade KV 525 en Sol majeur, W.A. Mozart – Divertimento KV 136 en Ré majeur).

Actuellement, le formidable quatuor de Cluj détient une impressionnante carrière internationale dans la composition suivante : Gabriel Croitoru (premier violon), Nicușor Silaghi (second violon), Marius Suărășan (alto) et Vasile Jucan (violoncelle).

BIBLIOGRAPHIE

- Capătă, Mirela, *În cercul magic al violonistului și profesorului Ștefan Ruha (Dans le cercle magique du violoniste et professeur Ștefan Ruha)*, Editions Eikon: Charmides, Cluj-Napoca, 2012.
- Capătă, Mirela, *Ștefan Ruha: o viață în constelația viorii (Ștefan Ruha: une vie dans la constellation du violon)*, Editions Eikon : Charmides, Cluj-Napoca, 2012.
- Dumitrașcu, Ilie, *Istoria muzicii românești. Compendiu (L'histoire de la musique roumaine. Compendium)*, Editions de l'Université « Transilvania », Brașov, 2004.
- Mușat, Gheorghe, *De-ale muzicienilor și nu numai... (Des musiciens et pas seulement...)*, Editions Risoprint, Cluj-Napoca, 2009.
- Mușat, Gheorghe, *De-ale muzicienilor și nu numai... (Des musiciens et pas seulement...), deuxième édition, légèrement améliorée*, Editions Grinta, Cluj-Napoca, 2010.

Oltețeanu, Ion: *Remember Ștefan Ruha (Rappelez-vous Ștefan Ruha)*, Editions Almarom, Râmnicu-Vâlcea, 2007.

Sollertinski, I. Ivanovici: *Despre muzică și muzicieni (Sur la musique et les musiciens)*, Edition Musicale, Bucarest, 1963.

Zottoviceanu, Elena: *Popasuri în trecutul muzicii românești: studii (Des arrêts dans le passé de la musique roumaine : des études)*, Edition Musicale, Bucarest, 2006.

Dictionnaires, Guides, Albums:

***: *Dicționar de mari muzicieni (Dictionnaire des grands musiciens)*, sous la direction de Antoine Golea et Marc Vignal. Traduction par Oltea Șerban-Pârâu. Editions Univers Encyclopédique, Bucarest, 2000.

***: *Filarmonica de Stat Cluj, 1955-1965 (La Philharmonie de Cluj, 1955-1965)*. l'Entreprise Polygraphique Cluj 1965 – 6482 – 1000 ex.

Websites, Documents en ligne:

<http://www.filacluj.ro>

